

## Applied Stylistics Symposium: Friday 16th January 2026

### Programme (G11, Byng Kenrick Theatre)

#### 9.30-10.15: Welcome and Launch of Aston Stylistics Research Centre

Welcome

*Balazs Szent-Ivanyi, Associate Dean Research, School of Law and Social Sciences  
Centre Directors: Marcello Giovanelli and Chloe Harrison*

Research in Aston Stylistics Research Centre

*Centre members*

#### 10.15-11.15: Panel 1 (Stylistics and Translation)

Virginia Woolf and Translational Stylistics: Deixis in Maurice Lanoire's *La promenade au phare* and Marguerite Yourcenar's *Les vagues*  
*Annalisa Federici, Roma Tre University*

Repetition, Stance and Translators' Decisions: A Corpus-based Multifactorial Study of English-to-Lithuanian Translation of Reporting Verbs in Literary Novels

*Łukasz Grabowski, University of Opole and University of Vilnius  
Anna Ruskan, University of Vilnius  
Audrone Soliene, University of Vilnius*

#### 11.15-11.30: Break

#### 11.30-12.30: Panel 2 (Mindstyle and Neuronovels)

Destigmatising Mental Illness through Mind Style: A Cognitive Stylistic Analysis of Matthew Quick's *Silver Linings Playbook* (2008)  
*Marjorie Cheung, Hong Kong Shue Yan University*

'I sing to my own don't-step-on-the-cracks-self': Recalling Mind Styles in Will Self's *Umbrella*  
*Peter Harvey, Independent Scholar*

#### 12.30-1.15: Lunch

#### 1.15-2.15: Symposium Plenary

On the haunted afterlife of prisons: A Critical Case Study into UK Crime-related Dark Tourism  
*Christiana Gregoriou, University of Leeds*

**2.15-3.15: Panel 3 (Young Writers and Readers)**

From Comprehension to Critique: Teaching Critical Reading Skills through Stylistic Analysis  
*Kimberley Pager-McClymont, University of Aberdeen's International Study Centre*

“Juliet’s dress was made out of clouds”: Metaphor as an Applied Stylistic Lens for Exploring Children’s Shakespeare-inspired Writing

*Lynsey McCulloch, Royal Shakespeare Company*  
*Matthew Collins, Royal Shakespeare Company*

**3.15-3.30: Break****3.30-4.30: Panel 4 (Narrative Worlds and Audience Responses)**

Possible Worlds and Sacred Stories: How Evangelical Christians Apply Biblical Texts to Contemporary Moral Life

*Stephen Pihlaja, Aston University*  
*Megan Mansworth, Aston University*

‘(to camera)’: Breaking the Fourth Wall in Contemporary Fictionalised Film

*Naomi Adam, University of Nottingham*  
*Paula Ghintuială, Aston University*

**4:30-4:45 – Closing Remarks**